

# Church 51 Bulletin



Polsko-Australijski Kościół  
Adwentyistów Dnia  
Siódmego

Dandenong Polish-Australian  
Seventh-day Adventist Church

100 James Street Dandenong 3175  
03 9793 4007  
www.dandypolish.org.au



22 grudnia 2012 December 22

**W**ITAMY wszystkich  
członków i gości,  
którzy przybyli, aby  
oddać chwałę Bogu.  
Niech ten czas wspólnego  
nabożeństwa wzmocni naszą więź  
z Panem, gdy Pr Bud Beaty będzie  
służyć Słowem Bożym.

**W**ELCOME to all who  
have come to  
worship God today.  
May our time in  
worship and fellowship strengthen  
our relationship with Him as  
Pr Bud Beaty brings us the spoken  
word.

*Tekst przewodni kazania:*

Albowiem Królestwo Boże, to nie  
pokarm i napój, lecz sprawiedliwość i  
pokój, i radość w Duchu Świętym. Bo kto  
w tym służy Chrystusowi, miły jest Bogu  
i przyjemny ludziom. Dążmy więc do  
tego, co służy ku pokojowi i ku  
wzajemnemu zbudowaniu.  
*Rzymian 14: 17-19 BW*

*Theme verse of the sermon:*

For the kingdom of God is not a matter  
of eating and drinking, but of  
righteousness, peace and joy in the Holy  
Spirit, because anyone who serves Christ  
in this way is pleasing to God and  
receives human approval. Let us  
therefore make every effort to do what  
leads to peace and to mutual edification.  
*Romans 14: 17-19 NIV*

„Modlitwa jest mocną ścianą i twierdzą kościoła, jest to broń chrześcijanina”  
“Prayer is a strong wall and fortress of the church; it is a goodly Christian weapon”

*Martin Luther*

# Program Nabożeństwa

**9.30am Studium Biblijne** *w małych grupach*  
*obecny kwartał:* Wzrastanie w Chrystusie  
*dzisiejsza lekcja:* Rzeczy ostateczne: Jezus i zbawieni

## 10.30am Apel Misyjny

**11.00am Główne nabożeństwo**  
*kazanie:* Przeznaczenie – niebo  
*Pr Bud Beaty*

*dary:* Budżet lokalnego zboru  
*Dziękujemy za bojne dary*

# Worship Times

**9.30am Bible Study** *in small groups*  
*his quarter:* Growing in Christ  
*today's topic:* Last Things: Jesus and the Saved

## 10.30am Mission Appeal

**11.00am Divine Service**  
*sermon:* Destination Heaven  
*Pr Bud Beaty*

*offering:* Local Church Budget  
*Thank you for your generous gifts*

# Dyżury

*Przewodzenie Sz:* *Sobotniej:* Bogusław Kot  
*za tydzień:* Kierownictwo Szk. Sob.

*Dyżurny Starszy Zboru:* Wiesiek Urbaniak

*Koordynator Nabożeństwa:* Zbyszek Wrzos  
*za tydzień:* DU

*Koordynator muzyki:* Grażyna Jankiewicz  
*za tydzień:* Julia Wawruszak

*Tłumaczenie kazania:* Zbyszek Jankiewicz  
*za tydzień:* Piotr Grochocki

**Piątkowe zebrania nauczycieli o 7.30pm**  
28.12.12 Zdzisław Widuch

*Uwaga: Proszę zawsze sprawdzać swoje dyżury*

# On Duty

*Sabbath School Leading:* Bogusław Kot  
*next week:* Sabbath School Coord.

*Elder on duty:* Will Urbaniak

*Worship Coordinator:* Zbyszek Wrzos  
*next week:* TBC

*Music Coordinator:* Grace Jankiewicz  
*next week:* Julie Wawruszak

*Sermon translation:* Bill Jankiewicz  
*next week:* Peter Grochocki

**Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm**  
28.12.12 Zdzisław Widuch

*Attention: Please always check your own roster*

# Plan usługiwania

# Upcoming Sabbath Preachers



22. 12. 12: Pr Bud Beaty  
29. 12. 12: Pr Roman Chalupka  
5. 01. 13: Pr Roman Chalupka  
12. 01. 13: Pr Trent Martin  
19. 01. 13: Pr Roman Chalupka

obecność w ubiegły Sabat
<i>last Sabbath attendance</i>
<b>200</b>

## Zachody słońca

Dzisiaj **8:42pm**  
Piątek za tydzień **8:45pm**

## Sunset times

Tonight **8:42pm**  
Next Friday **8:45pm**

# Informacje dla Zboru

## Program 13. Soboty dzisiaj



W tym kwartale dary 13. Soboty zasilą **Wydział Ameryki Południowej**.

Wesprzyjmy pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.

## Wieczór na wesoło Zakończenie Starego Roku

Poniedziałek 31 grudnia 2012  
godzina:

6.30pm nabożeństwo dziękczynne  
7.30pm część rozrywkowa

W drugiej części programu (w holu) – siedząc przy stolikach będziemy spożywać smaczne posiłki i desery podczas uroczego programu rozrywkowego.

### UWAGA!

wszyscy siedzimy przy stolach, co oznacza, że nie będzie miejsc stojących, ani wydawania posiłków „spod lady”!

ile rezerwacji – tyle przygotowanych miejsc i posiłków.

### DLATEGO

Bardzo prosimy o zarezerwowanie miejsc, aby nie było rozczarowania...

Zgłoszenia prosimy kierować do Wieska Urbaniaka.

*Przyniesmy ze sobą TYLKO  
owoce i zimne napoje*

Rozrywkowa część programu nie będzie tłumaczona na j. angielski

## Kongres Polonii Adwentystycznej:

Następny Kongres odbędzie się w dniach: czwartek 26 – niedziela 29 grudnia 2013, Melbourne (Lighthouse Christian College, Keysborough), pod przewodnictwem Pastora Romana Chalupki.

## Stałe potrzeby finansowe:

Upamiętniamy o wpłacaniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. Za rok odbędzie się kolejny, 19. Kongres Polonii ADS w Melbourne. Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością.

## Polskie audycje radiowe

programu etnicznego  
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)  
środy, 10 pm – 11 pm



## Celebруем wspólnie!

Drodzy Zborownicy, Zachęcam Was, abyście podawali informacje o swoich rocznicach – czy to ślubu, czy chrztu, szczególnie tzw. okrągłe rocznice.

Każda rocznica jest okazją do tego, aby się zatrzymać i spojrzeć wstecz na to, co się osiągnęło; jest to czas zarezerwowany na wspomnienia radosnych chwil i rozwiązanych problemów; czas dziękowania Panu za prowadzenie i czas składania życzeń i braterskich uścisków.

Czyż to nie piękne? Szukajmy takich okazji! Jesteśmy jedną wielką rodziną w Panu, a w rodzinie czeka się na takie okazje. Więc nie trzymajcie ich tylko dla siebie! Podawajcie do Diakonu, czy do biuletynu swoje Radosne Dni, a będziemy je razem z Wami celebrować.

*Dostarczajmy sobie powodów do radości!*

## Uaktualnienie listy członków zboru

Jeśli zmieniłeś adres lub telefon w ciągu ostatnich kilku miesięcy, proszę, podaj tę informację do sekretarza zboru, Henryka Wawruszaka. *Dziękujemy za współpracę!*

## Myśli na dzisiaj

### Z myślą o Tobie...

Czy czujesz się zagubiony, głodny, spragniony, wyczerpany, pusty, niezadowolony?

Czy czujesz, że w Twoim życiu czegoś brakuje?

Czy znalazłeś się na brzegu beznadziejności?

**Przeczytaj:**

1. On jest Drogą (*Jan 14:6*).
2. On jest Chlebem żywota (*Jan 6: 35*).
3. On jest Wodą życia (*Jan 4:10-14*).
4. On jest Dawcą Ukojenia (*Mat 11:28-30*).

Jezus nigdy Cię nie zostawił; więcej:

On jest z Tobą nawet teraz, gdy to czytasz.

Nie jesteś sam.

Nie zostałeś porzucony, zapomniany.

On się na Ciebie nie gniewa.

I z całą pewnością - nie jesteś bez nadziei!

On jest po Twojej stronie.

Zawsze był i będzie!

W Chrystusie nie jesteśmy zgubieni, głodni, spragnieni i wycieńczeni... a raczej jesteśmy pełni, zadowoleni i pełni życia.

*Lynell LaMountain*

źródło: [www.lifeignited.com](http://www.lifeignited.com)

### Słowa zachęty

„Mój dzień rozpoczyna się o godzinie 9 poprzedniego wieczoru – a to dlatego, że jeżeli nie położę się spać o tej godzinie, nie wstanę wystarczająco wcześnie, by spędzić z moim Bogiem czas, którego tak bardzo potrzebuję. Ten czas jest dla mnie bardzo ważny i ogromnie mi na nim zależy, bo odkryłem, że Bogu niesamowicie zależy na mnie! Wtedy mogę przyjść do Niego jako do najlepszego Przyjaciela i otrzymać siłę oraz miłość na nadchodzący dzień.

Każdego poranka spędzam dwie i pół godziny na modlitwie i rozmyślaniu nad Jego Słowem, prosząc Niebieskiego Ojca, by przygotował mnie do zmagania dnia, o których nie mam pojęcia. Bóg nie tylko wie, co mnie czeka, ale już zaplanował dla mnie wyjście. Bożą nieustępliwość w ratowaniu mnie ciągle ukazuje moim słabym, przytępionym zmysłom ogrom Jego miłości.”

*Jim Hohnberger*

*wyjątek z książki Ucieczka do Boga*

### Bajka dla dorosłych

„Wystawiam Cię za to, że cudownie mnie stworzyłeś. Cudowne są dzieła Twoje i duszę moją znasz dokładnie.” Ps. 139:14

Był sobie raz król, posiadający piękny park. Ale pewnego dnia zauważył, że kwiaty zwiesiły swoje główki i wyglądały na smutne i zrezygnowane. Także drzewa były w podobnym stanie. Król podszedł więc do winorośli i zapytał, co się stało. Ta odrzekła z westchnieniem: Był tu ktoś, co szeptał do nas wszystkich. Do mnie powiedział: 'Jakże jesteś słaba i pokrzywiona! Spójrz na świerk, on jest wysoki i smukły, i ty powinnaś być taka'. Ale ja tego nie potrafię i straciłam chęć do życia. Podszedł więc król do świerka, który zaczął się skarżyć: Spostrzegłem, że nie daję owoców, jak jabłoń; nic nie potrafię i nie mam chęci rosnąć dalej. Kiedy król zbliżył się do jabłoni, zajęczała: Ach, jak niepozorne są moje kwiaty! Spójrz na różę, jest taka piękna, to jest nie do wytrzymania!

I tak złączyły się wszystkie rośliny parku w jednej pieśni o nędzy życia.

Król zasmucił się i spuścił głowę, gdy nagle jego wzrok spoczął na fiołku. Ten mały kwiatek spoglądał w górę z ufną radością. 'Dlaczego nie jesteś niezadowolony, jak te wszystkie inne rośliny?' zapytał go król. Na to fiołek: 'I ja słyszałem szept, który przebiegał przez park i chciał uczynić nas nieszczęśliwymi ze swego losu.

Ale pomyślałam sobie: Mój pan zasiał nasionko, z którego wyrosłem, a on wiedział, co robi. Nie życzył sobie ani świerka, ani dębu, lecz małego fiołka. Dlatego jestem szczęśliwy taki, jaki jestem i chcę zawsze pozostać dobrym fiołkiem, aby cieszyć oczy mego pana!'. Serce króla rozradowała ta odpowiedź. Powtórzył ją innym kwiatom i drzewom w parku, a one rozumiały, jakie były niemądre. I jakby orzeźwiający podmuch wietrzyku przeszedł przez ogród i uniósł ze sobą wszelkie niezadowolone.

Wszystkie rośliny wyprostowały się i każda na swój sposób uwielbiała swego Pana i Stwórcę.

*opowiadanie norweskie*

## Ogłoszenia drobne

### Uwaga!!!

**Potrzebni** chrześcijanie, którzy nie zauważają, wad innych tak łatwo, jak nie zauważają swoich własnych!



22.12.12	Sobota/Saturday	Program 13 Soboty/13th Sabbath Program Fundraiser Concert Auburn Church <i>Hawthorn</i>
25.12.12	Wtorek	Klub Seniora "Maranata" cancelled
28.12.12	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers' Meeting
31.12.12	Poniedziałek/Monday	Wieczór Noworoczny /New Year Night
20.01.13	Niedziela/Sunday	Piknik zborowy/Church picnic
29.3-1.4	Wielkanoc/Easter	Kamp Konferencyjny/Conference Camp <i>Elmore</i>

## Congratulations

Ania Stolarczyk &  
Bahaa Morkos

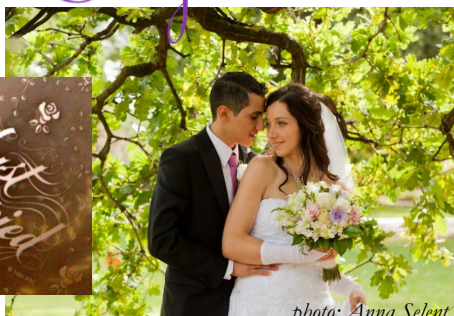


photo: Anna Selent

Życzymy Wam, abyście szli przez życie trzymając się mocno za ręce, zawsze uśmiechnięci, zawsze razem, zawsze pewni swoich uczuć, a Wiara, Nadzieja i Miłość niech Wam towarzyszą w podróży Waszego wspólnego życia, wypełnionego wszelkimi błogosławieństwami Bożymi.

rodzina zborowa

May the blessings of God fill your lives with love.

May health and happiness be sent from the Lord above! *from your church family*

## Złote Gody

50 Rocznicę Ślubu obchodzili  
**Barbara i Bolesław Przychodzczy**

Niech Pan będzie zawsze z Wami, niech Was prowadzi w podróży do następnych rocznic, niech wspiera dobrym zdrowiem, łaską i błogosławieństwami. Niechaj uśmiech, radość, i dobre chwile nigdy Was nie opuszczają!

Rodzina zborowa



Congratulations  
on your Golden  
Wedding  
Anniversary

# Church Life

## 13th Sabbath Program today, December 22

*Mission Projects:*

**South American Division**, which includes the countries of Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Ecuador, Paraguay, Peru, and Uruguay, and adjacent islands.

**OPPORTUNITIES:** This quarter's Thirteenth Sabbath Offering will help provide:

- churches for existing congregations in west-central Brazil
- a church for Central Brazil Adventist Academy
- churches for existing congregations and church plants in northern Peru

**CHILDREN'S PROJECT:** training material for children who lead small groups in northern Peru

*Let us support the work of God, to which we have all been called.*



## Celebrating a special occasion?

Let us celebrate with you, and praise the Lord!

And if you need prayers, also place your request to pastor or Head Deacon / Deaconess – we care!

## Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*



## End of Year Program an evening in a funny way

**Monday 31, 2012**

time:

**6.30pm** *Worship Service*

**7.30pm** *Entertainment*

During the second part of the program – “in a funny way” (at hall) – we will sit at the tables having delicious meals and desserts.

**Be sure to pre-book your place at the table as there will be only a limited number of seats available and we don't wish for you to go hungry and with no room to sit!!**

Therefore, booking is essential! Applications should be addressed to Will Urbaniak.

*Please bring a plate of fruit and cold drink (only!) to share.*

Entertainment part of the program may not be able to be translated into English. SORRY!

## Vic ON Notices

### Fundraiser Concert Auburn Church Today

**Where:** Auburn Church, 49A Victoria Rd, Hawthorn

**When:** 22 December 2012 at 3pm

A free will offering will be collected for the needs of Auburn Church.



## Office & ABC Closure Over The Yearend Break

The **Victorian Conference Office** will be closed for the year end break from 12:30pm Friday 21 December and will reopen 9:00am on Wednesday 2 January 2013.

The **ABC** will be closed for the year end break from 5:00pm Wednesday 19 December 2012 and will reopen 9:00am on Wednesday 2 January 2013.

## Christian Services For The Blind And Hearing Impaired (CSFBHI)

Christian Services for the Blind and Hearing Impaired (CSFBHI) is creating a register of skilled signers for the deaf who would be available for significant church and conference meetings. If you have skills in this area and would be willing to act as a signer in either paid or voluntary capacity on occasions, contact Lee Dunstan, manager of CSFBHI: 02 98472296; [csfbhi@adventistmedia.org.au](mailto:csfbhi@adventistmedia.org.au) PO Box 1115, Wahroonga NSW 2076

## Vietnam 2013

**Dates:** November 25th - December 11th 2013

**Duration:** 17 day trip.

**Activity:** Assist ADRA in installing a 30m<sup>3</sup> water tank of cement concrete and accessories to collect rain water for daily use of the boarding students and other students of the school in the Cao Bang district of Vietnam.

**Project cost:** \$21,140.00\* estimation only (Approximate cost based on 16 people @\$1321.25 each.) Please note project costs include accommodation, meals and transport while working on the project. All project costs are tax-deductible).

**Individual costs:** Flights, insurance, visa, vaccinations and an ADRA Connections t-shirt. \$1100 - \$1500\* estimation.

Non-Project activities, including sightseeing: Hanoi City and the famous Halong Bay in Vietnam. Cost: \$500 \*estimation only

To register your interest please email Rebecca Auriant at ADRA on: [ra@adventist.org.au](mailto:ra@adventist.org.au)

## Western Spanish Church Needs Help

The Spanish Church in Springvale is urgently seeking assistance of a qualified Air Conditioner Installer to set up their new Split System, 29KW, 12 points, at their premises before the end of the year.

If you can help or if you know someone who can be of help, please contact José Luis Orellana on 0400 113 704 for more information.

## Thoughts for Today

### Have You Lost Your Hearing?

*Max Lucado in "A Gentle Thunder"*

Once there was a man who dared God to speak.  
"Burn the bush like you did for Moses, God.  
And I will follow.

Collapse the walls like you did for Joshua, God.  
And I will fight.

Still the waves like you did on Galilee, God,  
And I will listen."

And so the man sat by a bush, near a wall, close to the sea, and waited for God to speak.

And God heard the man, so God answered.

He sent fire, not for a bush, but for a church.

He brought down a wall, not of brick, but of sin.

He stilled a storm, not of the sea, but of a soul.

And God waited for the man to respond.

And he waited...

And he waited...

And waited.

But because the man was looking at bushes, not hearts; bricks and not lives, seas and not souls, he decided that God had done nothing.

Finally he looked to God and asked,

"Have you lost your power?"

And God looked at him and said,

"Have you lost your hearing?"

<http://www.laughandlift>.

## “ Without God our week is:

Sunday,  
Monday,  
Tuesday,  
Wednesday,  
Thursday,  
Friday,  
Saturday

So, allow Him to be with you every day!



We don't join the church and become a Christian.  
We join Christ and become the church.  
*Roy Putnam*

Happy  
Birthday

**last week:** Paweł Zacharzewski 16.12  
Ela Hutton 17.12  
Krystyna Kuczyńska 12.12  
Brendan Kowalski 18.12  
Robert Urbaniak 18.12  
Paweł Romańczuk 19.12  
Wituś 19.12  
Isabella Kfoury 21.12  
**next week:** Jessica Draskovic 26.12  
Andrzej Tomasiuk 26.12  
Olga Chmur 27.12  
Daniel Selent 27.12



Brakuje twoich urodzin w biuletynie?  
Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym  
szczególnym dniu, podaj wiadomość  
do edytora biuletynu,  
(informacje poniżej).

Has your birthday been missing in the bulletin?  
If you would like to be recognised on your special day,  
either send email or call the Bulletin Editor  
(information below) & the next time your birthday  
comes around you will see your name here.

## Biuletyn:

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782 0418 595 414 graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu - do wtorku, 9 pm

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday

## Bulletin:

## Do twoich usług:

**Pastor Zboru:** Roman Chalupka 8774 0002

0432 058 233

**Pastor Młodzieży:** Trent Martin 0423 475 658

## In Your Service:

**Church Pastor:** Roman Chalupka 8774 0002

0432 058 233

**Youth Pastor:** Trent Martin 0423 475 658

## Kontakty/Linki:

Polski Kościół ADS / Polish SDA Church - Dandenong 03 9793 4007 [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)

Polski Kościół ADS - Oakleigh 03 9569 0841

Polski Kościół ADS - Wantirna 03 9887 0869

Kościół ADS w Polsce [www.adwent.pl](http://www.adwent.pl)

Kościół ADS - Warszawa Centrum [www.adwentysci.waw.pl](http://www.adwentysci.waw.pl)

Victorian Conference [vic.adventist.org.au](http://vic.adventist.org.au)

Victorian Youth <http://www.vicyouth.com/>

Seventh-day Adventist Church South Pacific [adventist.org.au](http://adventist.org.au)

The Official Site of the Seventh-day Adventist Church [www.adventist.org](http://www.adventist.org)

Adventist Mission [www.global-mission.org](http://www.global-mission.org)

Sabbath School Network [www.ssnet.org](http://www.ssnet.org)

## Contacts/Links:

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu  
Happy Sabbath to All!